

# JÖVŐ

SZOMBAT 1947 MÁRCIUS 22

III. évfolyam, 607. szám

Felelős szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Arad, Bulev. Regina Maria 13.  
Telefon: 20-76

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## A helyettes külügyminiszterek javasolják Románia, Olaszország és Bulgária meghallgatását a német béke ügyében

### Munkában a moszkvai konferencia

MOSZKVA. A külügyminiszteri értekezleten felolvasták a helyettes külügyminiszterek javaslatát, amely szerint a volt csatlós államok közül Romániát, Bulgáriát és Olaszországot is meghallgatják a német békeszerződéssel kapcsolatban és Marshall tábornok kérdést intézett az ügy előadója felé, hogy Magyarország és Finnországot miért nem hívják meg. A kérdésre válaszolva az ügy előadója kijelentette, hogy a helyettes külügyminiszterek döntése szerint Magyarország és Finnország nem tekinthetők olyan államoknak, amelyek fegyverrel harcoltak Németország ellen.

### Molotov: Központi német kormányt kell alakítani

MOSZKVA. A moszkvai külügyminiszteri értekezlet tegnapi ülésén Bidault francia külügyminiszter ismertette kormányának álláspontját a német béke ügyéről a következő újabb részleteket közli:

A Ruhr-vidékkel kapcsolatosan Bidault négyhatalmi ellenőrző bizottságot javasolt, amely nemcsak a német széntermelést, hanem a fontos iparvidék teljes német közgazdaságát és iparát is ellenőrizné. Bidault helyettes Molotov szovjet külügyminiszter javaslatát, hogy fokozzák a német ipari termelést és hogy a folyó termelésből fizessék a jóvátételt.

Bevin brit külügyminiszter az angol álláspontot terjesztette elő és hangsúlyozta, hogy

kormányuk nem ért egyet azzal a francia javaslattal, amely külön négyhatalmi ellenőrzés alá vonná a Ruhr-vidéket, de mondták — készek vagyunk azonban arra, hogy résztvegyünk olyan egyezményben, amely a négyhatalmi ellenőrzést kiterjeszti az egész német iparra.

Molotov szovjet külügyminiszter kijelentette, hogy a német közgazdaság kérdését nem lehet megoldani a jóvátételi összegek megállapítása nélkül.

Ismerette a Szovjetunió álláspontját, hogy a német béketerv melé színvonalát emelni kell, de ugyanakkor a legszigorúbban kell ügyelni arra, hogy Németország ne építhesse újból ki háborús iparát.

A Tass hírszolgálati iroda ezzel kapcsolatban ismertette Molotov álláspontját a német központi kormány létesítéséről.

Molotov hangsúlyozta, hogy bár a Potsdami értekezlet nem írta elő a német központi kormány létesítését, mégis meg kell alakítani a központi német kormányt és ezt a problémát nem lehet tovább halasztani.

Eddig is belátták annak szükségességét, hogy különböző intézményeket létesítsenek, amelyek pénzügyi, kereskedelmi, szállítási és exportkérdésekkel foglalkozzanak.

### Marshall két napi gondolkodási időt kért

Marshall tábornok az USA külügyminisztere Molotov javaslatára válaszolva indítványozta: két napra függeszték fel a kül-

ügyminiszterek értekezletét, hogy ezúttal a javaslatokat átfontolmányozhassa.

Ugyanakkor indítványozta: Ausztria képviselőjét is hívják meg a

külügyminiszteri értekezletre, hogy az osztrák békeszerződéssel kapcsolatosan meghallgassák Ausztria álláspontját. A javaslatok felett ma dönt a külügyminiszteri értekezlet.

### Az osztrák béke ügye a helyettes külügyminiszterek előtt

MOSZKVA. A helyettes külügyminiszterek az osztrák békeszerződés politikai cikkelyeivel foglalkoztak. Az USA megbízottja javasolta, hogy vegyék be a békeszerződés szövegébe Ausztria függetlenségé-

nek biztosítását és azokat az intézkedéseket, amelyeket érvénytelennek, ha Ausztria függetlenségét veszély fenyegetné.

A szovjet delegátus ellenvéleményt jelentett be és hangsú-

### Chivu Stoica vasúti vezérigazgató Aradon kielemltetette:

## Április elsején megszűnik az utazási igazolványok kényszere

Chivu Stoica a vasutak vezérigazgatója Timoscenco műszaki tanácsos, Liviu Bratoloveanu, a CFR sajtóosztályának főnöke, valamint több szakértő társaságában ma délelőtt Aradra érkezett. A vasutak vezérigazgatója és kísérete végiglátogatta a CFR műhelyeket, az állományok kulturintézményeit és mindent a legnagyobb érdeklődéssel tanúsított minden eléje tárt kérdés iránt. A tekepályán a legkedélyesebben beszélgetett az aradi CFR szakszervezet vezetőivel, sőt kipróbálta a pályát is. Ugyanez történt a

billiárdteremben is. Meglátogatta Chivu Stoica vezérigazgató a vasúti utasok ragyogóan tiszta étkezdéjét is.

A Jövő munkatársa Arad és a környék lakosságának paraszát terjesztette a vasúti vezérigazgató elé, az Arad és Temesvár közötti vonalon váratlanul ismét érvénybelépett utazási igazolvány kötelezettség miatt. Chivu Stoica vezérigazgató a Jövő nyilvánossága útján közli, hogy április elsejétől kezdődően nemcsak az arad-temesvári vonalon szü-

nik meg az utazási engedélyek rendszere, hanem az egész ország területén.

A nagyfontosságú nyilatkozat után, mit örömmel fogadjuk nemcsak Arad, hanem az egész ország lakossága és amely azt bizonyítja, hogy az államvasút vezetőségének és a CFR dolgozóinak megfeszített munkája eredménnyel jár és a vasúti forgalom terén lényegesen enyhülnek a nehézségek, a vasutak vezérigazgatója folytatta aradi ellenőrző körútját a CFR többi intézményénél is.

## Kovács Béla beismerte bűnösségét — közli az USA-nak adott új szovjet válaszijegyzék

Szviridov altábornagy, a magyarországi Szövetséges Ellenőrző Bizottság tagja most válaszolt Weems tábornok, a bizottság északamerikai tagjának az ellenforradalmi összeesküvés ügyében intézett újabb jegyzékére. Szviridov altábornagy válaszában megállapítja, hogy Weems tábornok második levele nem érint semmi fele újabb elvi kérdést, amelyre már nem adott volna választ a tábornok első levelére küldött válaszában. Kovács Bélával kapcsolat-

ban Szviridov altábornagy levele ezeket közli:

„Kovács Béla letartóztatására vonatkozólag érthetetlennek vélem az ön beavatkozását, amelyet már a múltban volt alkalmam elhárítani. Mivel ön visszatér, közölhetem, hogy Kovács Béla teljesen beismerte bűnösségét mind a szovjet hadsereg ellen elkövetett bűntetteiben, mind az összeesküvésben való részvételben“.

Szviridov altábornagy a továbbiakban megállapítja, hogy nincs módjában megváltoztatni a Weems tábornok első levelére adott válaszában már kifejezett álláspontját a tábornoknak azzal az ajánlatával kapcsolatban, hogy együttesen vizsgálják meg az összeesküvés ügyét, mert ez a magyar köztársaság belügyeibe való nyílt beavatkozást és a magyar Népbíróság törvényes jogainak durva megsértését jelentené.

# Az MNŞz. szövészeti tanfolyama népünk életszínvonalának emelkedését biztosítja

## Vége felé közeledik az első kétfeltes tanfolyam

Kétfelteszerű ritmikus raj hallgat-  
szik ki az előszobába. Benn nők ülnek  
a szövészeknél, lábuk a „lábitón”, pe-  
dálton, kezük a vetéltöt igazítja. A nyűst  
pattogva szalad fel-le. Lányok asszo-  
nyok gépeknél, előttük színes szövetek.

A Magyar Népi Szövetség szövészeti  
tanfolyama vége felé közeledik. A két-  
feltes tanfolyam vidéki növendékei szor-  
gaskodnak a gépeknél. Saját nyersanya  
gukat dolgozzák fel. Maguk hozták a fo-  
nyalat, maguk szövők meg, saját ruhá-  
nak. Iratos, Galsa, Szentpályfalva,  
Csermő stb. asszonyai dolgoznak. A

Magyar Népi Szövetség falujárói sürget-  
ték a falvak népet, hogy ezt az elha-  
nyagolt kereseti lehetőséget vegyék ke-  
zükhöz, hiszen első, legközvetlenebb  
haszna a tanfolyam végzett növendéke-  
nek az, hogy saját maga készítheti el ru-  
háját.

### Szűnek, minták

Modern, nagy teljesítményű szövő-  
székek dolgoznak. Kéziszékek, amelye-  
ken sok méterrel lehet leszöni. Az új,  
izléses kiállítású és praktikus gépek a  
Solidaritása termelőségüket nem-  
küljüket dicsérik. Gyorsan megy a munka  
mert a gép szerkesztésénél gyorsan gyor-  
san dolgozik. Tízszor olyan gyorsan jár  
a vetélt, mint régebbi gépeknél.

A munka csak gyakorlatot kíván. Mi-  
nél gyakorlottabb valaki, annál többet  
sző. Van, aki kezdő léte már a tizedik  
napon a második rend férfiruhát sző-  
le, de később egy nap alatt többet sző,  
mint most tíz nap alatt.

Komoly férfiszűnek közt tartóztat egy  
pirossal kékert férfiszűvet Mindenféle  
egyszínű és mintás anyagot készítenek  
azok, akik még két héttel ezelőtt sóvá-  
rogva nézték az elérhetetlen árákkal  
„kérkedő” kirakati szöveteket. Gyap,  
jút, cigája-, vagy merinógyapjút hoz-  
nak magukkal a növendékek. A fona-  
lat megfestik. Kikészítés (appretura)  
nem szükséges, elegendő a mosás.

A férfiszűvetek közül kiválik az  
egyik szövészekén egy gyönyörű fehér  
anyag: női nyári ruha, izléses, egyszerű  
és kedves. A falon kerébe fűzött min-  
tagyűjtemény: a növendékek szőttei-  
nek mintái, színes, szemnek kedves  
gyűjtemény: sávos, kockázott, szürke,  
barna, piros szövetek. Két hét alatt  
mindennek a szövését megtanulták a  
növendékek.

A szövészek egyaránt alkalmasak  
gyapjú, gyapot, len és kender szövésé-  
re. Ruha és lepedő, inganyag és törül-  
köző egyaránt készíthető.

### A szövés: kereseti forrás

Gyros számadást csinálunk: mennyibe  
kerül egy rend férfiruha, vagy egy fel-  
öltő? Egy kiló gyapjúfonal ára 8-  
900.000 lej, festése 200-250.000 lej,

Egy kiló festett fonalból készült szövet  
— munkadíj nélkül — 1.100.000 lej.  
Egy ruhához vagy egy felöltőhöz kell  
másként — két kiló anyag. Tehát egy ru-  
hára való jó gyapjúszövet másfél-  
kétfeltes leibe kerül, a

Az üzleti árakkal ne is hasonlítsuk  
össze.

Ha valaki csak saját maga és család-  
ja textilhozzájárását szője le, már is kifizető  
dótt a szövészek megválasztása. Hét  
nap, ha ezzel iparszerűleg foglalkozik!  
Gyapjú van a megyében bőven. Ken-

der is terem. Nagyszerű lehetőségek  
bontakoznak ki a magyarság előtt, ame-  
lyeket eddig elhanyagolt. Lehetőségek  
amelyekről a tanfolyam hallgatói saját  
maguk győződtek meg. Egyeseknek lét-  
alapot teremt a szövés, másoknak élet-  
színvonalát emelkedését biztosítja.

A legközelebbi tanfolyam megindulá-  
sának időpontja a jelenlévők számá-  
tól, a beszerzési munkától függ. En-  
nek a második tanfolyamnak kétfő  
számú növendéket az első tanfolyam  
sikere biztosít. — m. — k.

## Ellenőrizzük az ellenőröket!

### Vigyázat, állinspektörök garázdál- kodnak Aradon

A Birad-iroda annak közlését  
kéri, hogy ügyfelei értesítése szer-  
int Aradon állinspektörök garázdál-  
kodnak, akik kereskedelmi és ipari  
vállalatokat látogatnak. Felhívjuk  
az érdekelteket, hogy minden ellen-  
őrt igazoltassanak, mielőtt ellen-  
őrzésre sor kerülne. A szóbanforgó  
„ellenőrök” esetében ezt először  
elmulasztották, minden igazoltatás  
nélkül engedték, hogy megkezdjék  
az „ellenőrzést” és két-három eset-

ben is, amikor az „inspektör”  
húsz-karminc millió lejes bírságról  
kezdett beszélni, szőlították fel  
igazolásra. Ettől azután elment a  
kedve a további „köszereplést”  
s olyan gyorsan távozott, ahogyan  
csak tudott. Ebből is kiderül tehát:  
első az igazoltatás és ha kiderül,  
hogy az „ellenőrt” a bűnügyi ha-  
tóságoknak kell ellenőrizniük”,  
azonnal rendőrt kell hívni!

## 38 milliárd lei Arad megye költ- ségvetésének végösszege

Gafencu prefektus Bukarestbe  
utazása előtt nyilatkozott a sajtó-  
nak. Elmondta, hogy a megye  
idősi költségvetésének végösszege 38  
milliárd lei. Ebből az összegből fe-  
dezik a közmunkákat, így elsősor-  
ban a megyei utak javítását. A  
megyei utak javításának sürgössé-  
gét a megye képviselői, elsősorban  
pedig Patrascanu igazságügyi-

niszter, országgyűlési képviselő ve-  
tették fel. A költségvetésben sze-  
replő összegek jóváhagyása már  
folyamatban van. Gafencu prefek-  
tus közölte még, hogy a megyei  
tiszviselők beszerzésével kapcsola-  
tos munkálatok befejezés előtt  
állnak és kijelölték már azokat a  
tiszviselőket is, akik nyugdíjba  
kerülnek.



### Amiről a gólokban tal is beszélnek

A második NB. forduló általában  
favorit-győzelmekből hozott, nagyobb  
meglepetést csupán a temesvári CFR ko-  
lozsvári pontszerzése jelentett. A fo-  
dulónak másik kiemelkedő eseménye  
az ITA szereplése, nem az elért győzel-  
me következtében, hanem a bukaresti  
eredmény következtében megszületett  
sajtóvita miatt. A fővárosi lapok, él-  
külön természetesen a sajtóval, ol-  
dalis riportokban foglalkoznak Blum  
Zoltán csapatával, mely szakítva az el-  
múlt évek divatos „WM-formációjá-  
val”, a régi és mutatónyos szabad fut-

ball játsza. simán, zökkenésmentesen  
győzte le a CIOCANUL csapatát.  
Természetesen elhamarkodott állás-  
pont volna már most a második mér-  
kőzés után, mint a szabadfutball dia-  
dalát elkönyvelni a bajnokságot jó  
szerepléséit, de annyi már most megál-  
lítható, hogy Blum Zoltán elve, mely  
szerint a nagy játéktudással és techni-  
káj felkészültséggel rendelkező játéko-  
sokat nem lehet egy merev védekező  
rendszerbe kénykéríteni — kétségtele-  
nül helytálló. Az ITA kitűnő gárdája  
részvételével a náta gyengébb ellenfél

re sorozatos támadásait, mérkőzés kez-  
detétől a végéig, biztosította a jólényt  
és a gólok úgy hullottak a kékjérek  
hálójába, hogy az már szinte természe-  
tesen folyómanya volt a jól leleplelt  
támadásoknak.

A bukaresti mérkőzés hősei a fede-  
zetek voltak, sorrendben: Pecsovszky,  
Bakuc és Reinhardt, akik valószínű  
formát játszottak ki.

A „nap hőse” Pecsovszky, sok jele-  
lősele cselezésével főleg közönségsikert  
aratótt, de tekintettel arra, hogy már  
4:1 állásnál történt, nem róható fel ne-  
ki, Bakuc egészenletes játéka, Reinhardt  
leadásai mindig előnyt jelentének. A  
csatársorban Kovács és Bonyhádi jók,  
Tóthtal egyetemben, míg Dumitrescu  
és Mercea halványabban játszottak,  
bár Dumitrescu góljairól dicsérhető.  
Loránt kiválóan játszott, Pál lényege-  
sen rosszabbul és lustin a gólok lu-  
dás... A játéktező E. Kroner, határo-  
zottan és tudással nyomta az aradi o-  
sapatot és nem rajta mult, hogy a piros-  
fehérek ennek ellenére győzedelmes-  
kedtek.

**Március 22-én,**  
szombat d. u. fél 4 órai kez-  
dettel az ITA kulturházában

**JUL (Petrozsény)-ITA**  
**ökölvívó és**  
**birkozó verseny.**

Jegyek a bejáratnál mér-  
sékelt áron.

**Mikor? Hol?**  
**Gyertek mindannyian**  
**a zenészbálra**  
**a Palace-kávéház-  
bamárcius 22-én**

30 tagu cigányzenekar, 15 tagu jazz  
zenekar és a bárban 8 legkötünőbb  
jazzzenekes szórakoztatja a közön-  
séget a leg-zebb számokkal MA-  
BEL HELGA, SZABÓ ALICE, IO-  
NESCU LYA, MELINAS REGH-  
NA. A meghívók a Művészek, Írók  
és Ujságírók Szakszervezetében (Re-  
gină Maria, 22-24) vehetők át.

**Figyelem!**  
**Férfi és női szabászat**  
**tanfolyam kezdődik.**  
**Érdeklődni:**  
**MARIAN férfiszabónál**  
Arad, Marasesti 2., földszint

**Sípszelvény**

CFR Tem.—Szabadság  
ITA—Jjul  
Prahova—Juventus  
FC Craiova—Universit.  
CFR Buk.—Ciocanul  
Vasas—Dermagant  
Carmen—UDR  
Spárta—Politechnica  
AMTE—CFR Arad  
CANT—Rosaritul

Név:  
Pontos cím:

**A** **Látta már?**  
**R** **Nézzé meg!**  
**O** **A bosszu-t**  
lyet még nem látott!

**SAVOY-MOZI** Előadások: 3. 5. 7. 9-kor.  
Vasárnap matiné.

**Ma premier!** **VIVIAN ROMANCE**  
**„ÉRZELMEK MAMORA”**

# Március 22-én a zenészek-bálja a Palace-étteremben



# Sorakozik a mezőgazdasági csata hadserege

## A földmives munkások országos nagygyűlése Bukarestben

BUKAREST. Dózsa, Horia, Closca, Grisan, Tudor, Vladimirescu és Balcescu képei díszítették a termelőkhöz a mezőgazdasági munkások országos értekezlete megkezdődött. Az Országos Szaktanács nevében Gh. Apostol üdvözölte a mezőgazdasági munkásokat, akiknek kezét nyújtja a városok dolgozó népe: a testvér és a szellemi munkás. Hangsúlyozta, hogy

a mezőgazdasági munkások szakszervezetének most bekövetkező megalakulása az utolsó szezon megnak a lánoknak, amely minden dolgozót egyesít.

Az ipari munkások mindig a földművesek jogaiért folytatott harc élén álltak, ők állnak résen, ha a kiadott földbirtokosok vissza akarnak szerezni nagybirtokait. A mezőgazdasági munkásságnak is élveznie kell a társadalom biztosítását és a munkajogi törvényhozás minden előnyét, valamint a kollektívszerződést. A földműveseknek szüksége van a kollektív, szakiskolákra, szaktörök kiképzésére, a Demokrata Pártok Blokkjának kormányzási programja értelmében.

Ezután az elnökséget választották meg. Viharos taps dörgött a teremben, mikor az elnöki asztalnál helyet foglalt Bálint Mária székegyudvarhelyi asszony, 14 gyermek anyja, a legjobb aktivisták egyike. Lengyelország, Bulgária és a Szovjetunió mezőgazdasági munkásai tájékoztatást fejezték ki szerencsés kirándulásukat a kongresszusnak. Magyarország mezőgazdasági munkásainak küldöttsége megjelent és nagy örömmel üdvözölték.

C. Agiu földművelésügyi államtitkár is üdvözölte a nagygyűlést. Vaide Vasile pedig a Kommunista Párt nevében szökölt. Kiemelte a Kommunista Párt harcát, amelyet a földreform érdekében folytatott. A Szociáldemokrata Párt és az Ekés front szónokainak üdvözölése után dr. Bagdasar Florica egészségügyi miniszter szólalt fel, majd Bátorj László a magyarországi mezőgazdasági munkások 350 ezer tagot számláló szakszervezete nevében beszélt és egyben a francia mezőgazdasági munkásság együttműködését is felhívta.

Petőfire hivatkozva Bátorj László annak a falnak ledöntéséről beszélt, amelyet a román és a magyar reakció emelt a két nép közé.

Ezután érkezett meg Groza miniszterelnök a kongresszusra, akit hosszantartó tüsszel fogadtak.

„Ebben az országban — mondta Groza miniszterelnök beszédében — a sötétség mély gyökereket vet, a világosság nehezen hatol előre. Járjatok be, — látva fel Groza a földműveseket — az egész országot, keresztül-

kasul, szőlőstakot meg minden eltévelyedéssel és hozzátok maguk közé. Ti lesztek az összekötő kapocs ennek az országnak a földművessége és városi munkássága között.”

A délutáni ülésen az Országos Szaktanács képviselői beszámoltak a szervezési munkálatokról, melyek

eddig 100 ezer mezőgazdasági munkást kapcsoltak be. Sikerkült a nyári munkaidőt tíz órára, a téli pedig nyolc órára szorítani, egyben elértek a bűlörák 50, illetve százszázalékos fizetéstöbbletét. Egyetlen mezőgazdasági munkást sem lehet elbocsátani a szakszervezet beleegyezése nélkül.

## Világifjúsági hét

A világ ifjúságának demokratikus szervezetei világifjúsági hetet szerveztek, mely március 21-én kezdődik. Ez alkalommal a világ ifjúságának összes demokratikus szervezetei hetet tesznek a demokráciáért a testvériség, az emberszeretet mellett, egyben a legerőteljesebb harcot hirdetik a reakció, a fasiszta maradványok ifjúságot félrevezető aknapolitikája ellen, amellyel a gyűlölet ifjú lelkeket oltott méregcseppjeivel kívánják elvesztett hatalmukat visszaszerezni.

A világ ifjúságának mindenekelőtt os tömegei átérzik és tudják jól, hogy csak kemény és állhatatos harcra várhatják lá gyűlöletmentes és békés életet biztosító jövőjük kialakulását, éppen ezért taníthatatlan okavattal állnak a demokráciát felépítő gárdák éharcosainak első vonalába.

A Romániai Demokratikus Ifjúsági Szövetség és ennek keretében belül az MNSZ ifjúsága örömmel és a magasabb cél iránt átérzett teljes odaadással kapcsolódik be a világifjúsági hetnek a világ demokratikus gondolkodó ifjúságát szervezetével magához ölelő munkájába. Bátran száll sikkra minden olyan megmozdulás ellen, mely a szenge ifjúságon keresztül mézes-masalagba burkolt hamis jelszavakkal akarja a gyűlölet magvát a népek között elhinteni.

Ennek megokadályozását és a világ ifjúságának jobb jövőjét biztosító demokrácia eszmék megvalósítását tűzte maga elé célként a világ ifjúságának szervezete és ezt kötelessége minden magyar ifjunak is támogatni, annál is inkább, mert ezért küzd kéz a kézben a Magyar Népi Szövetség is az összes romániai demokrata pártokkal, a legteljesebb egyetértésben.

**ELJEN A VILÁGIFJUSÁGI SZÖVETSÉG!**  
**ELJEN A VILÁG DEMOKRATA IFJUSÁGÁNAK ÖSSZEFOGÁSA!**

## Román nyelvet tanítanak a debreceni középiskolákban

Román nyelvi és irodalmi tanszéket terveznek az ottani egyetemen

DEBRECEN. A „Keleti Kapu”, a Debrecenben megalakult Román-Magyar Társaság folyóirata figyelemreméltó munkát fejt ki a román kultúrának a magyar értelmiséggel való megismerésére és így a két nép baráti kapcsolatának kimélyítésére. A havonta kétszer megjelenő irodalmi szemle egyik legutóbbi számában jelenteti.

a debreceni tankerületi főigazgató példás kezdeményezését, amely szerint az összes debreceni középiskolákban a tanítóképzőkben az önként jelentkező tanulóknak részére megkezdtek a román nyelvi tanítást.

A debreceni Román-Magyar Társaság ezenkívül jayaslattal fordult a vallás- és közoktatásügyi minisz-

terhez, kérve a román nyelvnek a rendes tantárgyként való bevezetésére több magyar középiskolába. Kérték továbbá, hogy

a debreceni Tudományegyetemen állítsanak fel román nyelvi- és irodalmi tanszéket, amelyre román tudóst hívnának meg előadónak.

A debreceni Román-Magyar Társaság egyébként disztagjává választotta Groza Péter miniszterelnököt, T. Vesean egyetemi tanárt, E. Isaac költőt, G. Gurti egyetemi tanárt, G. Galaction író, Brănoiu zeneakadémiai tanárt, Tudor Arghezi költőt, Demjan Tassi festőművészt, A. Colpentia egyetemi tanárt és A. Tudor középiskola tanárt.

## Március 25-én tárgyalják az aradmegyei összeesküvés ügyét

BUKAREST. A haditörvényszék ügyészsége befejezte a vizsgálatot az aradmegyei összeesküvés ügyében. A vádirat szerint az összeesküvés vezetője Petre Georgescu tábornok, aki az állam egysége ellen szervezetet létesített és törvénytelenül tartott fegyvereket.

Kívülre vádlottak még: D. Sorescu

ezredes, az aradi I. Rosiori-ezred parancsnoka, továbbá Mircea Măgearu és Andrei Muresanu hadnagyok, Vasile Popescu, St. Buzan és Ioan Pop őrmesterek.

A tárgyalást március 25-re tűzték ki.

A katonai törvényszék tagjai: E. Ionescu, R. Dumitru, Cambrea és Stanculescu tábornokok.

## ROYAL-MOZI

Előadások kezdete: 2.30, 5, 7.30 órákor.

Még három napig!

## Emberek és álarcok

(LES ENFANTS DU PARADIS)

Március 21

## A tavasz ébredése

Főnt északon, a havasok kopasz ormain még sívölve rohan a tél hűsége küldönce, a szél egyik hegytetőről a másikra. Májúha ki várásra akarná buzdítani a csótát vesztett, visszavonuló tél utóhadát, amely még mindig megkockáztat egy-egy ellenállást, egy-egy rohantot a diadalmasan előretörő tavasz előhados ellen.

Lené a hegyek alján, a sík pusztaságon, erdőn, mezőn azonban a tavasz, a kikelet közeli bevonulásának ünnepi előkészületeit teszi meg minden fa és bokor.

Az erdőszélien meghuzódó szom és mogyorórák szerény ünnepi ruhájukba öltözve, tavaszi vágygömpájukban várják a jövőnyut és még a kicsiny einke is azt kábalja a fák nyugvó koronái közül, hogy: „Kikelet, kikelet!”

A városok és falvak kertjeinek kedves téli vendégei, a szorgalmas kis cinkék íthagyták kertjeiket, hogy jelen lehessenek a tavasz, a kikelet ünnepélyes fogadtatásánál az erdős hegyvidékek hóvirágos tájain, de helyükbe már itt vannak az apró ökörszemek, a kék és vörösbegyek. Kint a pusztán már ottlátjuk a fűre seregélyek tömör csoportokban röpködő csapatát. A szántóföldek barázdáinak napos oldalain már ott sütkérezik a dalos mezej pasirta és várja a kikelet langyos funallatát, amelynek segítségével szárnyrakopva fölrepülhet a magasba, a levegő népszerű csalognya.

Az erdő talaját takaró száraz falomból előtör az erdei ibolya kisiny virága, hogy jelentéssel díszesebb tegye a tavasz ünnepe, a kikelet bevonulását.

Erdőn, mezőn, nádashán és fűzesben az enyhe szellő az ébredés híradó az avó természet dermodt világának.

Kelj fel, ébredj határ, itt a tavasz, itt a kikelet!

BIRÓ PAL

— A HELLAS SPORTKLUB f. évi március 23-án (vasárnap) délután 10 órákor tartja rendes évi közgyűlését az egyesület székházában, amelyre meghívja összes tagjait. Amennyiben a közgyűlés határozatképleten lenne, úgy azt ugyanott délután 11 órákor tartják meg, tekintet nélkül a megjelentek számára. 4138

## AZ IFJUSÁG DIADALA

A neológ zsidó hitközség ezidén nyírből gyárt hasvéri pászkát

(macesz) kétféle minőségben és pedig u. n. lugesit, papírvékonyágut és aradit, amely valamivel vastagabb. Polkérjük hittestvéreinket, hogy szükségletük előjegyzése végett a hitközség irodájában (Str. Episcopiei 22—a sz.) bármely nap 6— és délután 4—6 óra között jelent kezenek. 4125

## FULGER luxusautóírárt

Arad—Temesvár—Arad  
Naponta menetrend szerint  
Jegyek Hotel Dacia portájánál

**CORSO MOZI**  
Előadások! 3, 5 és 7 órákor

A szezon leghatalmasabb filmje: **STEFAN ZWEIG** legszebb regényének filmváltozata.

**NYUGTALAN SZIV**

egy béna leány és egy huszár. Iőhadnagy megható szerelmi története.

**LILLY PALMER**  
**ALBERT LIEVEN**  
Jegyelővát: d. e. 11-101.

**A NEPVEDELEM** II-ik kerülete a Napközi Otthon javára vasárnap, március 23-án, táncos teadélután rendez a Palace összes helyiségeiben. Kísérő büfé, Polgári ének, Szépségverseny, Kosárlabda, jász, Melék.

# Hírek

Előfizetés egy óra 20.000 lej  
MNSz és szindikátusi tagoknak  
15.000 lej

Vállalatoknak 500.000 lej

Szolgáltatás gyógszertárak:

Hajós (Regina Maria), Nieder-  
mayer (Szerb-palota) és Südös  
(Mikelaka).

— MOZIK MŰSORA: ARO: A  
bosszú. — CORSO: Névtelen kis-  
asszony. — FORUM: Az ördög szer-  
elmese. — ROYAL: Emberek és  
alarcok. — SAVOY: Érzelmek má-  
mora.

— TURI FERENC március  
20-ra hirdetett hangversenyt tech-  
nikai okok miatt március 29-re  
halasztották. A hangversenyt a  
Kulturpalota nagytermében tartják  
meg.

— A TURISTÁK TÁRSASVA-  
CSORÁJA. A most újjászervezett  
Erdélyi Népi Kárpát Egyesület ki-  
tünően sikerült társasvacsorát ren-  
dezett szerda este a fehér asztal-  
nál több beszéd hangzott el. Vac-  
sora után éjfélig tartó tánc volt.

— ESZPERANTO NYELVTAN-  
FOLYAM. A magántisztviselők  
szakszervezetének helyiségében esz-  
perantó nyelvtanfolyam kezdődik.  
Haladók részére összejevetel. Kér-  
jük az érdeklődőket, akár tagjai  
szervezetünknek, akár nem, szives-  
kedjenek március 25-én délután 6  
órákor a szervezet helyiségében,  
Horia-ucca 2, megjelenni megbe-  
szélés végett.

— A VAS-, FÉM- ÉS VEGY-  
IPARI SZAKSZERVEZET vezető-  
sége közli, hogy március 24-én  
délután 5 órákor a szakszerveze-  
tünkhöz tartozó összes órák és  
ékszerészek részére a saját helyi-  
ségben (a liget mellett) gyűlést  
tart. Megjelenés kötelező. Vezető-  
ség.

— HALÁLOZÁS. Koltner Béa  
életének 80-ik évében meghalt. Te-  
metése március 21-én, péntek dél-  
után 3 órákor lesz a felsőtemető ha-  
lottasházából.

— AZ ARLUS március 22-én  
délután pontosan fél 6 órai kez-  
dettel előadást rendez az egyesület  
nagytermében. Előadó Bodea Gav-  
ril kapitány, aki az ötéves tervek-  
ről beszél. Belépés díjtalan. Fűtött  
terem.

— OROSZ NYELVTANFOLYAM  
MOT RENDEZ AZ ARLUS. Az  
ARLUS „román nyelv” tagozata a  
legkorszerűbb oktatási módszer al-  
kalmazásával orosz nyelvtanfolya-  
mot rendez. Jelentkezés március  
30-ig, az intézmények, egységei-  
nél, iskolákban, vagy vállalatoknál,  
ahová a tanulni óhajtó tartozik,  
vagy az ARLUS titkárságánál, Má-  
ria-út 12, I. emelet, délelőtt 8-13  
és délután 16-18 óra között. Tan-  
folyamelőadások kétszer egy héten.  
Felvilágosítással az ARLUS titkársá-  
ga szolgál.

— A VÁROSVEZETŐSÉG FI-  
GYELMEZTETI az ingatlanulaj-  
donosokat és mindenkit, aki köz-  
ségi illetékek fizetésére köteles,  
hogy ha az 1946-47 pénzügyi év-  
re megállapított illetéktartozásokat  
teljes összegben nem fizetik ki  
március 31-ig, a behajtáshoz szük-  
séges intézkedéseket megteszik  
ügyükben s a költségeket viselniük  
kell. Ugyanakkor közli a városve-  
zetőség, hogy március 31. után az  
út-közmunka megváltásnak össze-  
gét kétszeresen kell fizetni.

# Vakmerő betörés a Carol-uton

Ma hajnali 4 órákor ismeretlen  
tettesek behatoltak özv. Mairovitz  
Emilné Carol-körút 10 szám alatti  
lakásába, ahonnan ruhaneműt és  
élelmiszert vittek el. A vakmerő  
betörők felfeszítették a lakás Kö-  
nyök-uccára nyíló konyhaablaká-  
nak redőnyét, bejutottak a kony-  
hába, majd az előszobába, felfeszít-  
tették a ruhatárszekrényt, amit  
teljesen kifosztottak, többek között

elvitték az egyik albérló, özvegy  
dr. Pálmáné sziliskán-bundáját,  
majd az éléskamrából az élelmis-  
szert hordták ki, közben megették  
a talált ételneműeket is. Tevékeny-  
kedésükre felébredtek a lakók, mi-  
re a betörők elmenekültek. A Kö-  
nyök-uccán szaladtak végig és út-  
közben elszórták zsákmányuk nagy  
részét, amit a károsultak és a ház-  
felügyelő szedték össze.

## Közgazdasági öribrat

A BIRAD-koda közleményel

A Hivatalos Lap egyik leg-  
utóbbi száma közli a nemzetgaz-  
dasági minisztérium rendeletét,  
amely szerint mindazon keres-  
kedők, akik kétezer kilónál na-  
gyobb mennyiségű zsirószódat  
vásárolnak, kötelesek a szódat  
készítő üzemeknél a 100 kilónál  
nagyobb hordók árát lefedezni  
és ezen hordóknak legkevesebb  
80 százalékát az üzemek vissza-  
szolgáltatni. Az üzemek kötele-  
sek a visszaszolgáltató hordó-  
kat a kereskedőknek hivatalos  
áron jóváírni. A kereskedők,  
akik egy hónap leforgása alatt  
a hordók minimális 80 százalé-  
kát nem szolgáltatták vissza,  
szódaelosztásban nem részesül-  
nek. Az üzemek, amelyek a szó-  
dat szállítják, kötelesek a hordó  
visszaszolgáltatási kötelezettségé-  
ről és a hordók árának jóváírá-  
sáról a kereskedőt értesíteni.

A nemzetgazdasági miniszte-  
rium ugyancsak elrendeli, hogy a

nyers, tisztátalan és a tisztított bel-  
földi, 1946-os gyapottermés beszo-  
gáltatási határideje 1947 április 1.  
Ezen idő után minden be nem szo-  
gáltatott gyapotmennyiséget elko-  
boznak. A rendelet ellen vétőket  
megbüntetik.

Ezúton közöljük, hogy a pénz-  
ügyminisztérium nem hosszabbí-  
totta meg az 1946. évi számlabeje-  
lentések határidejét. A bejelentés  
határideje 1947 március 31. Eddig  
a napig minden kereskedő, iparos,  
vállalkozó, gyár, köz- és magán-  
intézmény köteles bejelenteni az  
1946-ban érkezett és kiment szám-  
lákat az illetékes pénzügyigazgatósá-  
gokhoz.

Díjtalan és részletes felvilágosítá-  
sok, valamint a bejelentéshez  
szükséges nyomtatványok a „BI-  
RAD”-irodában, Mária-út 10. Tele-  
fon 16-55.

## Titokzatos gyilkosság Radnán

Az aradi ügyészség telefonértesíté-  
st kapott a radnai csendőrségtől,  
hogy a Marosparton egy polgári  
ruhába öltözött férfi holttestét ta-  
lálták. A vizsgálat során megállapí-  
tották, hogy a holttest Feldmann  
Mihály ottani kereskedővel azo-  
nos. A csendőrségnek az a gyanú-  
ja, hogy Feldmann meggyilkolták,  
majd a Marosba dobták és a víz  
sodorta partra a holttestét.

— A SZAKTANÁCS TANUL-  
MÁNYI KÖRÉNEK vasárnapi ülésén  
— délelőtt 11 órákor a Szak-  
tanács kultúrcsoportjának helyisé-  
gében, Mária-út 22-24, az udva-  
ron — dr. Pau Dumitrescu két  
előadása szerepel napirenden.

— SZABAD A TOJÁSKERES-  
KEDELEM. Aradmegye ellátási  
hivatala közli, hogy a tojás zárolá-  
sával kapcsolatos rendelkezése-  
ket hatályon kívül helyezték s így  
a tojás vásárlása és szállítása az  
egész ország területén, minden lakó-  
ság kötelezettsége nélkül, sza-  
bad.

— HALÁLOZÁS. Weisz Samu-  
né szül. Husz Antonia rövid szen-  
vedés után 81 éves korában el-  
hunyt. Temetése folyó hó 21-én  
délután 3 órákor lesz a régi zsidó  
temetőben. Gyászolják férje, gyer-  
mekei: Lipót, Ignác, Lajos, Pollák  
Ernőné, Auszlander Simonné, me-  
nyei, vejei és unokái. Pollák Béla,  
Weisz Zsuzsi, Weisz István és Bán  
Andorné. 4140

# Glatt János dr.

gyermekorvos

újbol rendel Aradon. Str. General  
Berthelot 8. a színház bejáratával  
szemben, délelőtt 9-11, délután 3-  
5-ig. Telefon 25-88. 4135

## Apróhirdetés

PERZSASZÖNYEGEK, hálószobák,  
ebédlők stb. olcsó áron e'adók:  
„ORIENT”. Bratianu-u. 4. 9926  
SZÓDAVIZKIHORDÓT felveszünk.  
Bul. Carol 14 szám. 9933  
LAPOS sima kötőgép eladó. Str.  
Episcopul Radu 13. Fischer. 9977  
JÓALLAPOTBAN levő női ballon-  
kabát alacsony ternetre eladó.  
Kogalniceanu 48. (Mikes Kelemen  
ucca)  
FÖRSTER pianó cladó. Cim a ki-  
adóban. 9964  
MŰSTOPPOLAST. műtőmest leg-  
szelben, legmegbízhatóbban készí-  
tünk Régi nyakkendőjéből újat  
esználunk. Avram Iancu 2. 9957  
emefet. 9966  
KÉT ebédlőfüggőnyt keresek meg-  
vételre. Kogalniceanu 48. (Mikes  
Kelemen ucca)  
VESZEK két nehéz sztergapadot,  
2-3 m. Kernertávolságút. Cime-  
ket „Mérnök” jelírére a ki-  
adóba. 9986

Holnap-tól,  
**Hacsek és Sajó**  
**KACAGJON**  
**VELÜNK**  
**JÁVOR PÁL,**  
**TOLNAY KLÁRI**

Ma, utoljára  
**Az ördög szerelmese**  
**a FORUM-ban**

ELADÓ két ablakráma ésslingoni  
rollóval, egy pár új bőr löszor-  
szám. Cim a kiadóban. 9987  
BEJÁRÓNÓT felveszek. Str. Bra-  
tianu. 13, első emelet. Sámusi.  
FÖZNI tudó mindenestül felveszek.  
Episcopigi 7. második em. 9. 9955  
ELADÓ vaskapunak, rácsnak való  
vasanyag, fafogas, összecsukszó  
varagy, kisebb rézüst. Cim a ki-  
adóban. 9978  
HARISNYAKÖTÖDE üzempésem-  
betanítással eladó, esetleg gépen-  
ként is. Cim a kiadóban. 9982  
TISZTVISELŐNÖT, aki a könyvve-  
léshez és számoláshoz ért, alkalmozok. Cim a kiadóban. 9981  
GYEREKKOCSIBA való garnitúra  
eladó. Cim Reclamaban. Str. Emi-  
nescu 4. 9984  
SUPER Prinz rádió 3 plus 1 előadó.  
Nuna Fomilju 26. 9985  
PERZSABUNDÁT megvételre ke-  
resek. Cimeket a kiadóba kérem  
leadni. 9997  
FFSTETT kombinált szobák állan-  
dóan a legolcsóbbin. Str. Episco-  
pul Radu 4. 12-3-ig. 9998  
ARAGAZTARTÁLYT veszek Bulv.  
Regina Maria 15. II. emelet. 8.  
Vassné. 5-7-ig. 9999  
KONYHA és kombinált szoba eladó  
Str. Bratianu 3. 9992  
RÁDIÓ 3 plus 2 előadó. Piata L. on  
luj 7. 9996  
SÜRGŐSEN eladó egy jókarban  
levő feles kerékpár. Simion Ra-  
lín ucca 17. 9989  
BEJÁRÓNÓT jó fizetéssel azonnal  
felveszek. Regina Maria 18. II.  
emelet. 24. 9991  
KEMENYFÁAGY. diványmatrac-  
cal, egy nagyobb konzol-tükör és  
egy vasüst eladó. Dna Balasa 193.

PRESA DEMOCRATA ARAD.

— ÖTVENSZAZALEKOS HUS-  
VÉTI UTAZÁSI KEDVEZMÉNY  
A DIÁKOKNAK. Az államvasút  
közölte, hogy az egyetemek, közép-  
és elemi iskolák azon növendékei,  
akiknek lakhelye nem a tanintézet  
székhelye, a hűsvéti szünet alkalmá-  
val a hivatalos és érvényes uta-  
zási igazolványok alapján — besze-  
rezhetők a körzeti CFR igazgatósá-  
gok kereskedelmi szolgálatánál  
— 50 százalékos utazási kedvez-  
ményben részesülnek.

— UJHELYI JÓZSEF dr. ELŐ-  
ADÁSA. Ujhelyi József dr. a Wizo  
helyiségében megismételte nagysí-  
kerű előadását, amelyet a közel-  
múltban „Szexuális problémák” cí-  
men tartott. A nagyszámú közön-  
ség mindvégig érdeklődéssel hall-  
gatta végig az érdekes előadást.

## Figyelmeztetés!

Azok a szlovák vagy cseh nemze-  
tiségű polgárok, akik repatriálni  
óhajtanak jelentkezhetnek vasárnap  
f. hó 23-án fél 10 órákor Str. Duca  
16 szám „Arizóna vendéglőben. 4137

## Olmot

vesz a Presa Demokrata, Piata  
Plevnei 2.

## A Faiparosmesterek Szindikátusa

összehívja tagjait  
rendkívüli közgyűlésre március hó  
22-én délután 6 órára. Mindenki  
saját érdekében jelenjen meg.  
4139 A vezetőség